

贝贝熊系列丛书

The Berenstain Bears

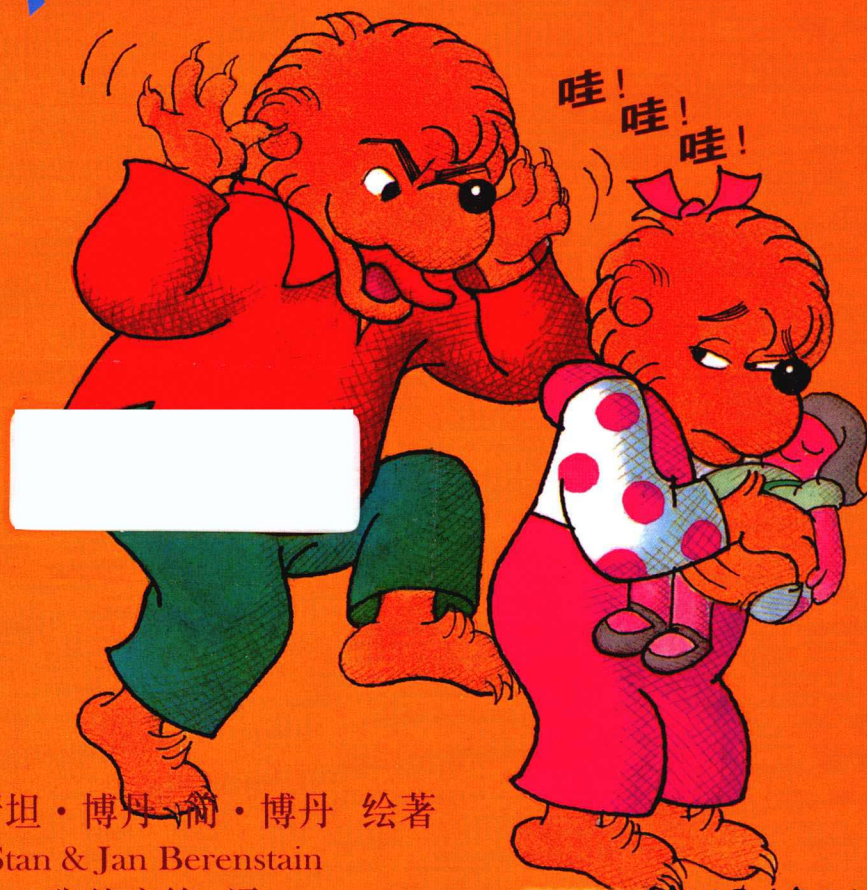
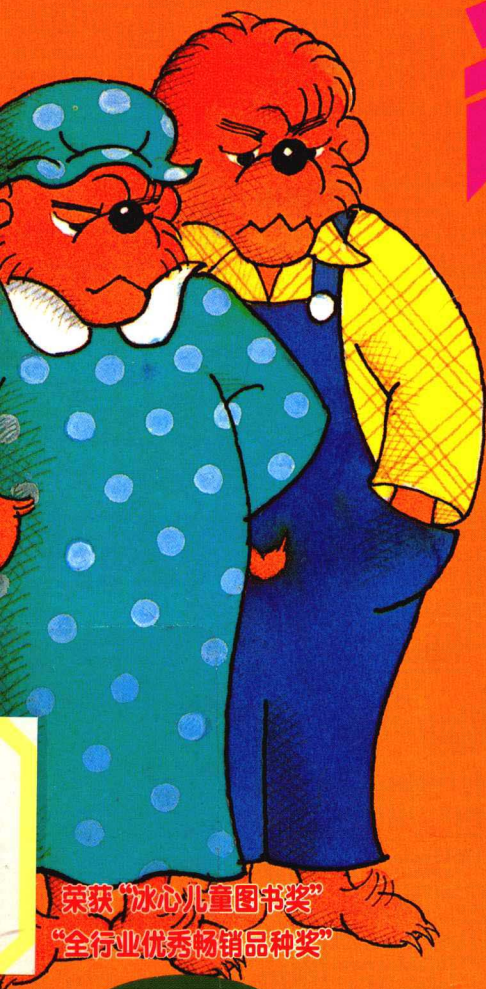
AND TOO MUCH

美国孩子行为教育之父
兰登书屋全球畅销图书



恶作剧

TEASING



荣获“冰心儿童图书奖”
“全行业优秀畅销品种奖”

畅销40余年
发行2.4亿册
影响两代人

(美) 斯坦·博丹·简·博丹 绘著
Stan & Jan Berenstain
张德启等 译

英汉对照

CHISO 新疆青少年出版社

图书在版编目(CIP)数据

恶作剧 / (美) 博丹 (Berenstain, S.), (美) 博丹 (Berenstain, J.) 绘著; 张德启等译.

—2版. —乌鲁木齐: 新疆青少年出版社, 2013. 1

(贝贝熊系列丛书·第1辑)

ISBN 978-7-5515-2728-6

I. ①恶… II. ①博… ②博… ③张… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第318151号

版权登记: 图字29-2003-11

The Berenstain Bears and Too Much Teasing

Copyright(c)1995 by Berenstain Enterprises Inc.

Copyright licensed by Andrew Nurnberg Associates International Limited

Chinese/English edition © 2003 by Xinjiang Juvenile Publishing House

ISBN 978-7-5515-2728-6

All rights reserved.

No portion of this book may be reproduced by any process

Without the publisher's written permission.

恶作剧(贝贝熊系列丛书)

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著
Stan & Jan Berenstain

张德启 陈娟 杜爱香 王一萍 徐燕 周兰 译

出版人 徐江

出版发行 新疆青少年出版社

社址 乌鲁木齐市北京北路29号

印刷 北京盛通印刷股份有限公司

开本 20.5 × 20.5 1/24

版次 2013年1月第2版

字数 3.5千字

标准书号 ISBN 978-7-5515-2728-6

制售盗版必究 举报查实奖励: 0991-7833932

销售热线: 010-84853493 84851485

责任编辑 武红 姜凤丽 许国萍

邮编 830012

网址 <http://www.qingshao.net>

经销 全国新华书店

印张 1.5

印次 2013年1月第14次印刷

印数 233001-253000册

定价 6.80元

版权保护办公室举报电话: 0991-7833927

如有印刷装订质量问题 印刷厂负责调换

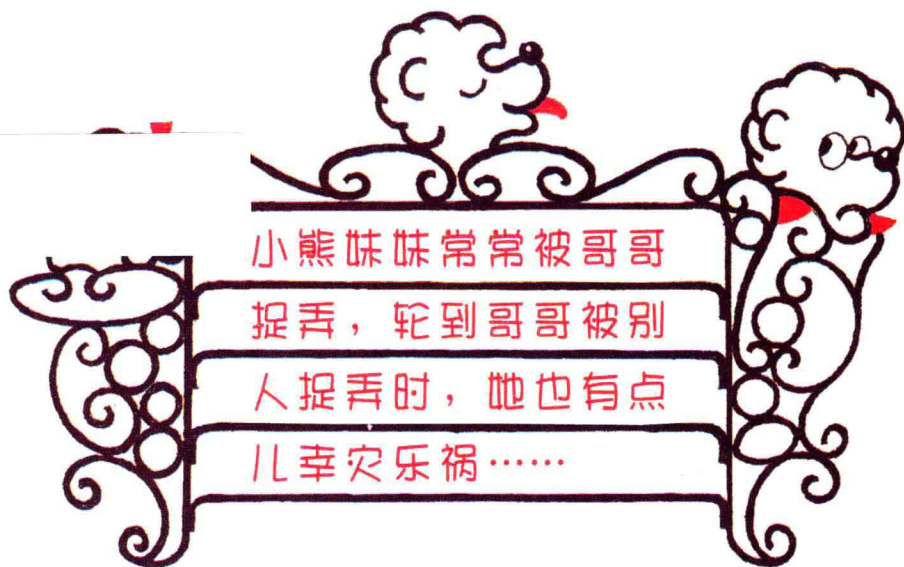
贝贝熊系列丛书

The Berenstain Bears

AND TOO MUCH

恶作剧

TEASING



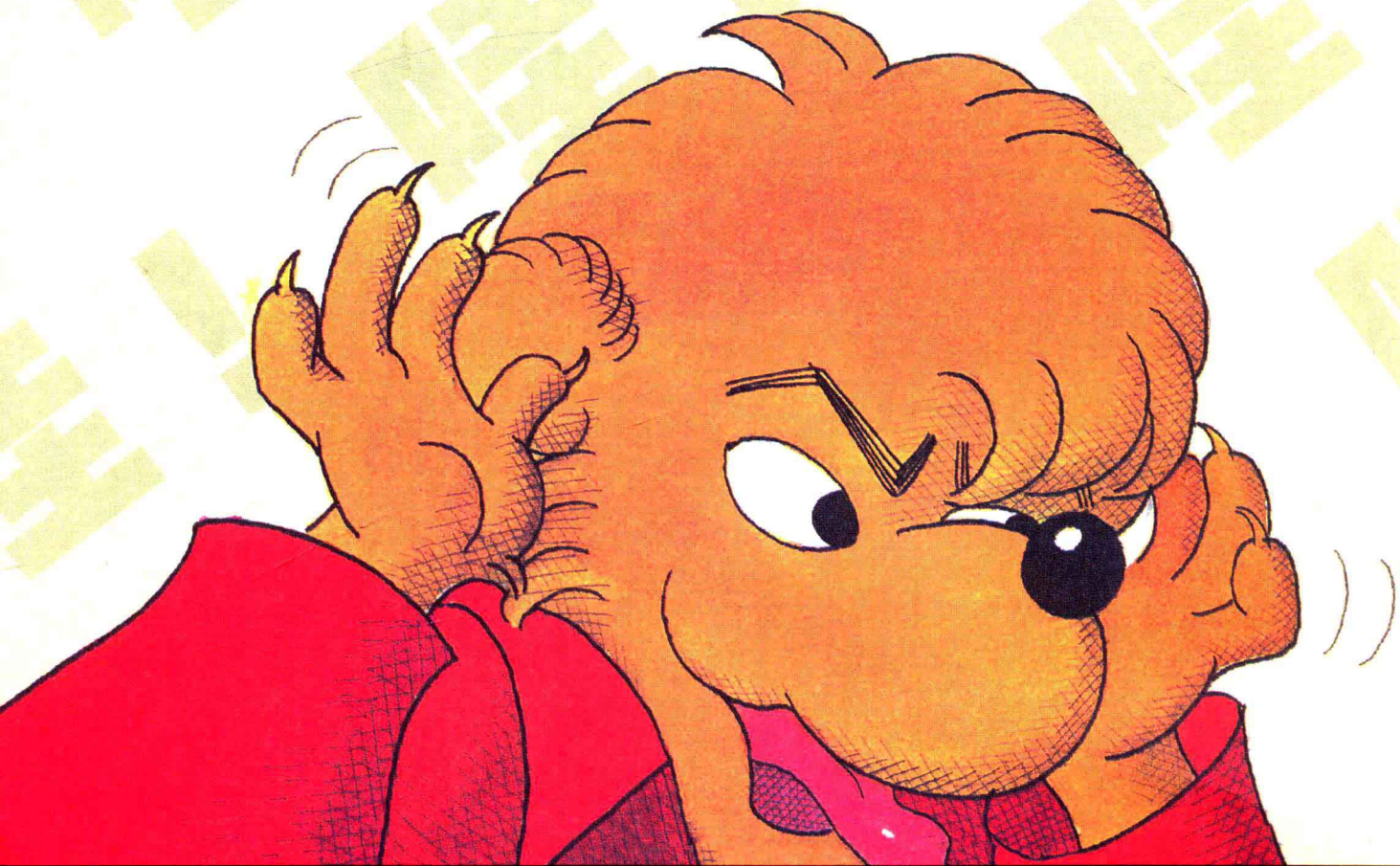
第一时间的启蒙书

贝贝熊系列丛书

The Berenstain Bears **AND TOO MUCH**

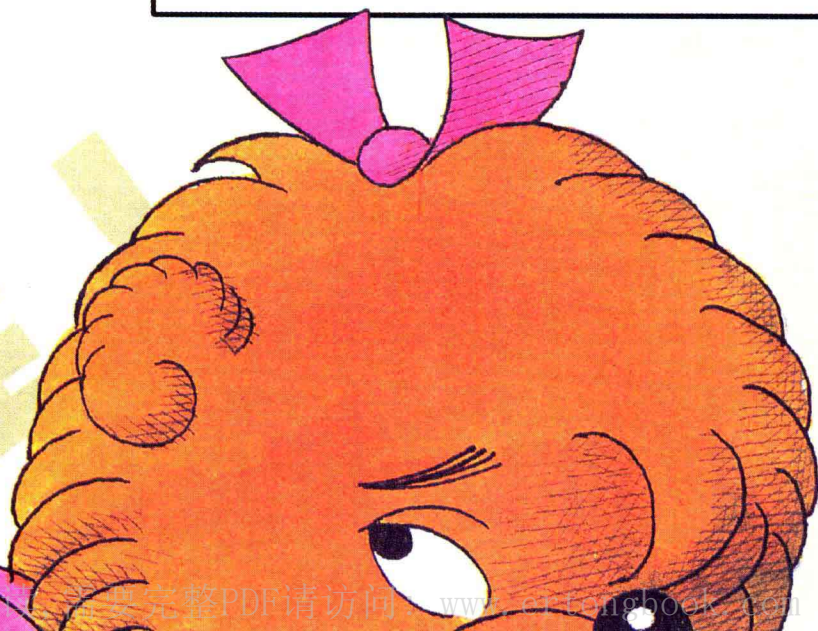
(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著
Stan & Jan Berenstain

张德启等 译



恶作剧 TEASING

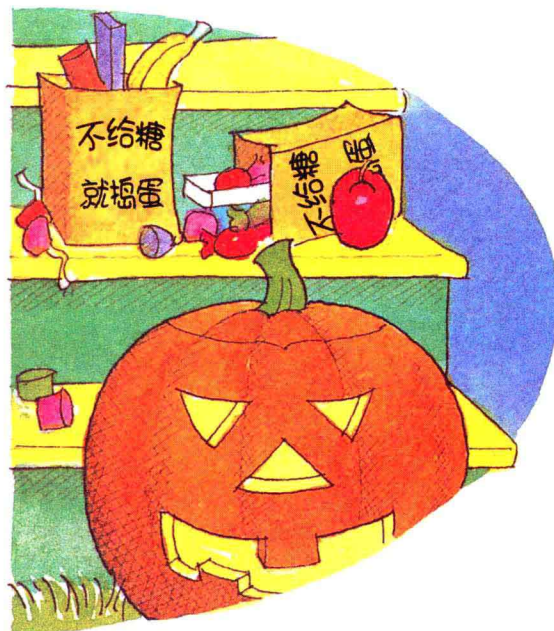
父母和孩子一起阅读
家长和子女共同成长

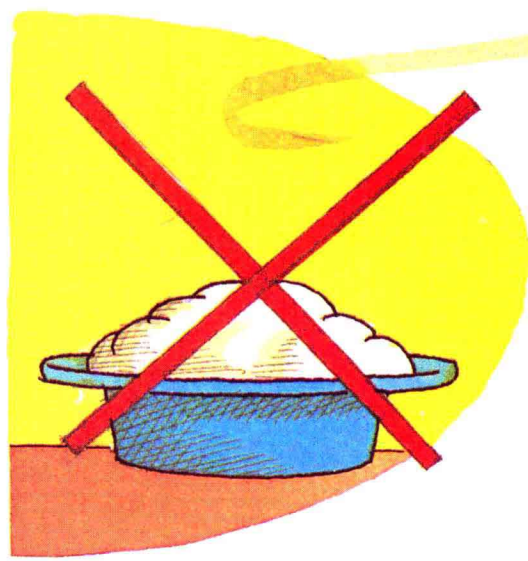
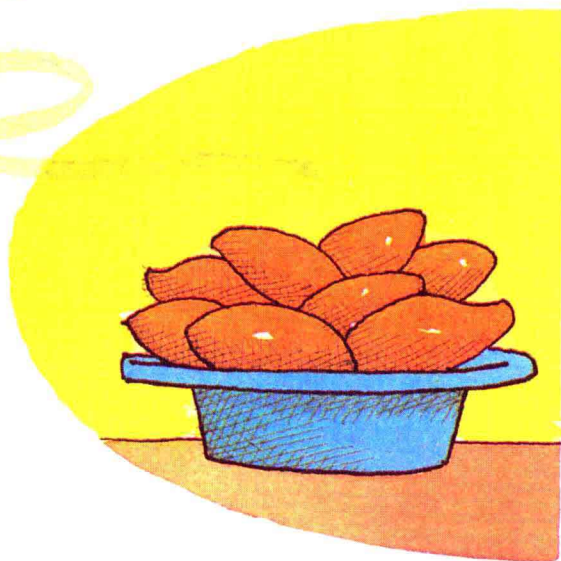
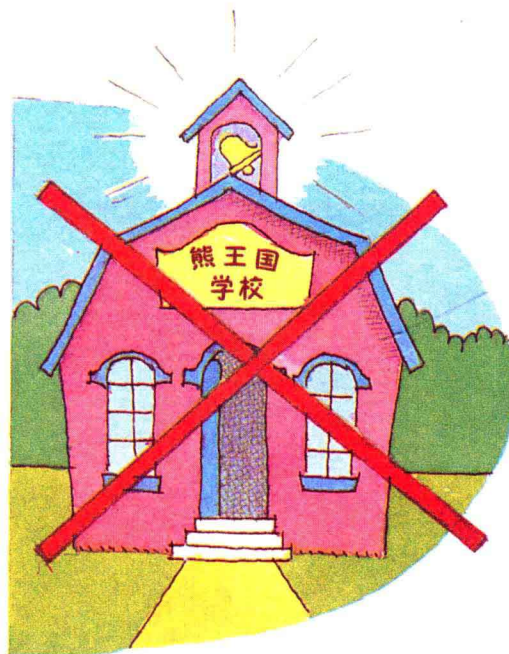
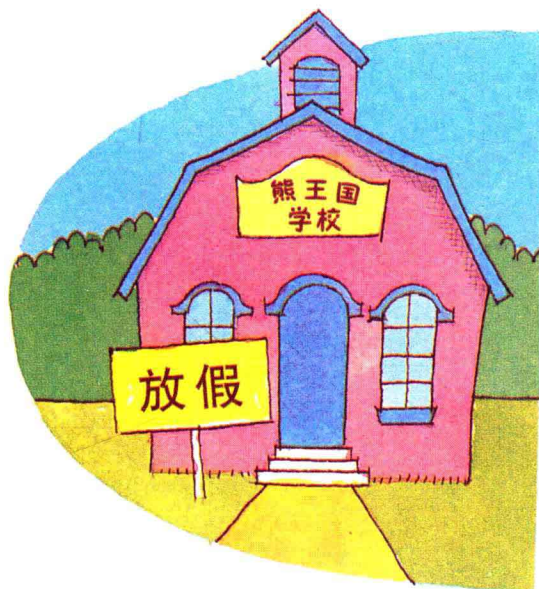


新疆青少年出版社

需要完整PDF请访问 www.crfangbook.com

小熊哥哥和小熊妹妹对生活中的许多大事看法一致。他们都觉得,圣诞节和万圣节是一年中最好玩的两个节日。





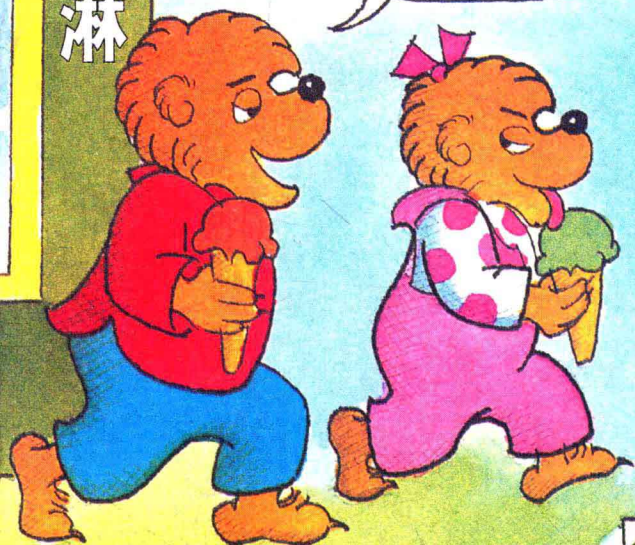
他们都觉得，在家比上学好，
红薯比土豆泥好。

但在有些事情上，他们不太相同。

小熊哥哥最喜欢的颜色是红色和蓝色，而小熊妹妹最喜欢的颜色是粉色。



开心果？噢——



小熊哥哥最喜欢的冰淇淋是巧克力味的，而小熊妹妹最喜欢开心果味的。

小熊哥哥爱看恐怖片，而小熊妹妹讨厌恐怖片。

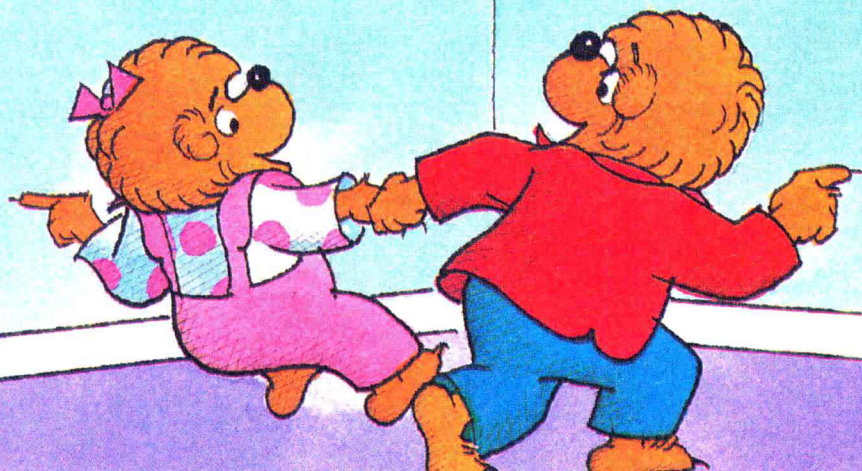
演播厅 1

绵羊小乖乖



演播厅 2

最恐怖的鬼



还有一点他们不一样,那就是恶作剧。小熊哥哥喜欢恶作剧,他老是捉弄人,认为这样很好玩。小熊妹妹可不喜欢,认为那样很无聊、很讨厌。

妈妈,哥哥
又捉弄我了!

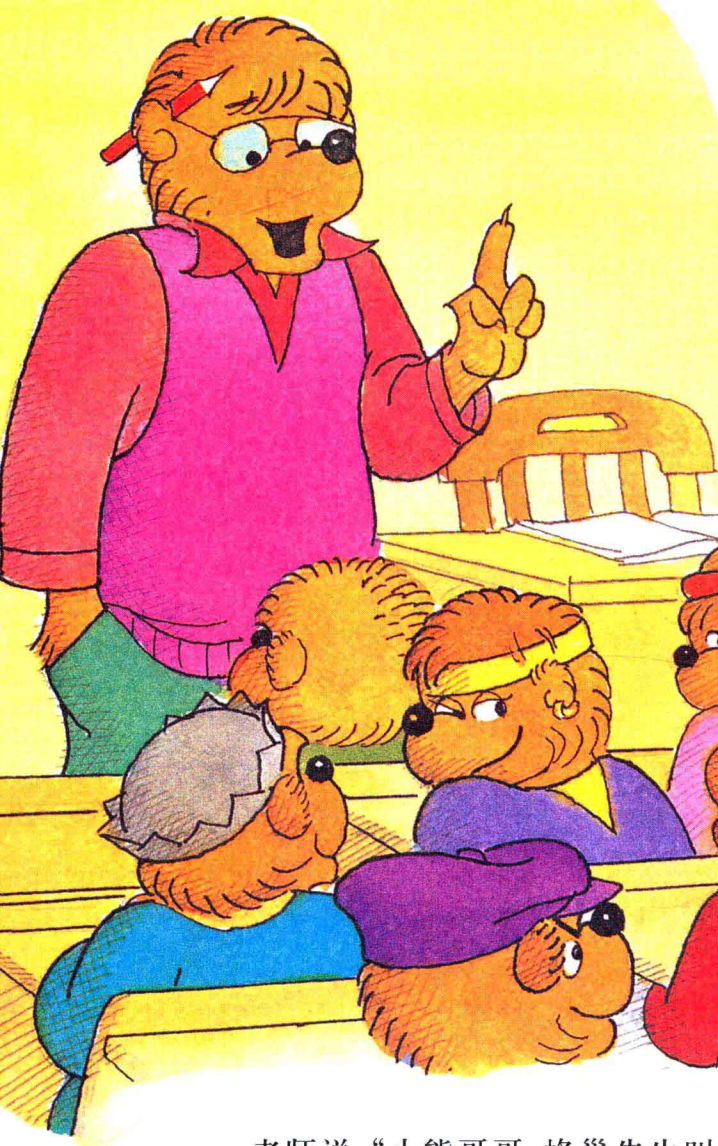
哎呀,我只
是逗她玩玩!

熊妈妈告诫小熊哥哥，恶作剧不是件好事。她也劝小熊妹妹别太敏感。

熊爸爸认为，熊妈妈太小题大做了。“恶作剧也是生活的一部分，不对吗，小乖乖？”说着，挠了一下熊妈妈的下巴。

熊妈妈说：“我不喜欢别人这么叫我，也不喜欢别人挠我的下巴！”

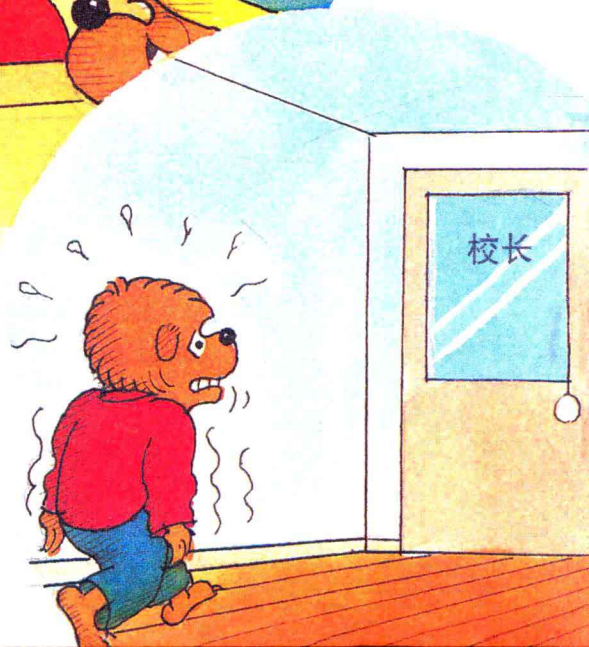




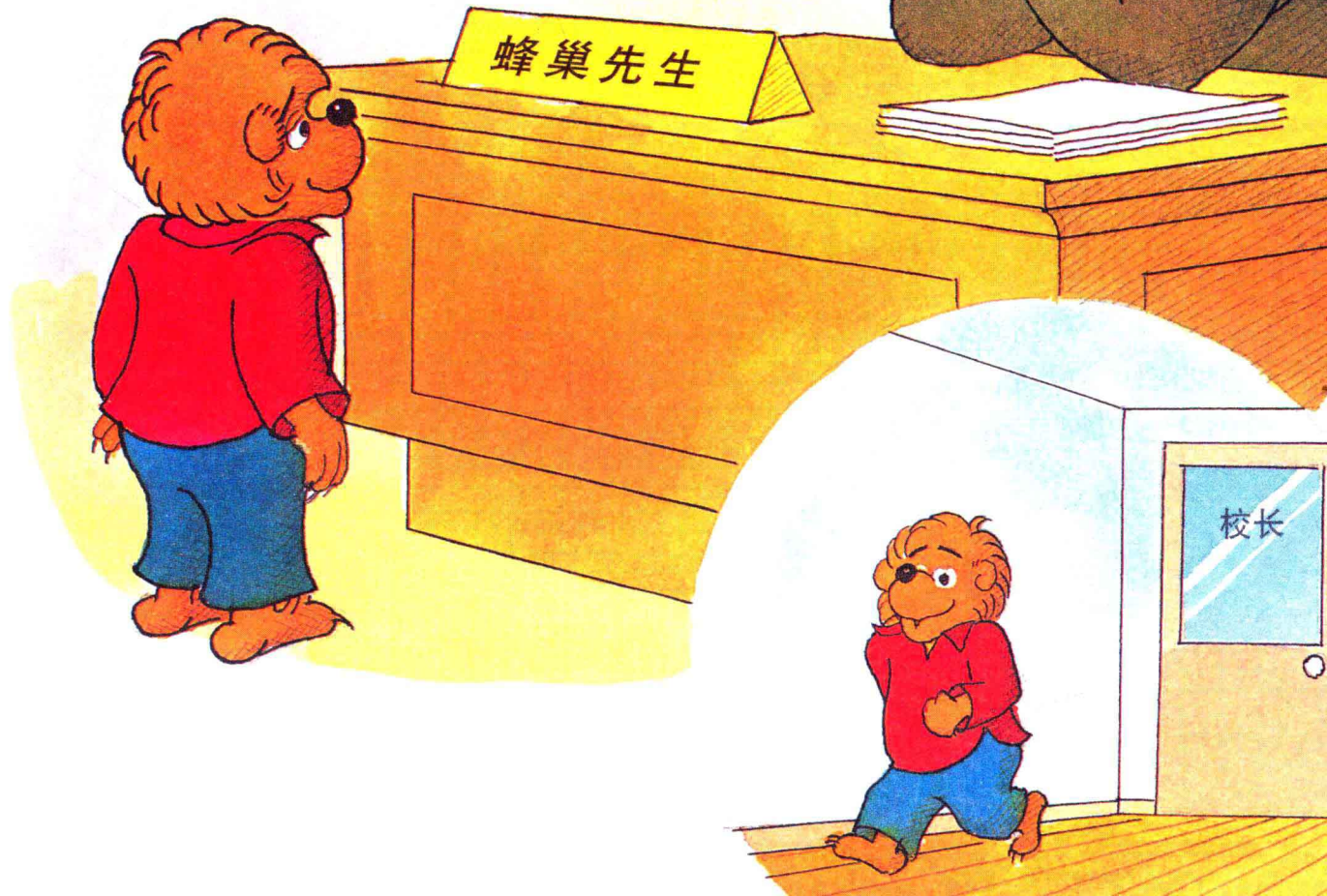
后来,小熊哥哥发现,妈妈和爸爸都是对的,恶作剧确实不是一件好事,但它又是生活中的一部分。从一件不愉快的事情中,他慢慢明白了这个道理。

有一天,熊王国学校发生了一件不同寻常的事。

老师说:“小熊哥哥,蜂巢先生叫你到他办公室去一下。”教室里立刻发出一阵嗡嗡声。小熊哥哥做了什么?为什么校长蜂巢先生要见他?小熊哥哥心里七上八下的。其实,他的担心是多余的。



蜂巢先生说：“小熊哥哥，我需要
一个专门的信使，给各班传递消息。你的
成绩和品行都非常优秀，就做我的专门
信使吧。每天上课前到这儿报到，我会
交给你要传达的信息。现在你可以回教
室了。”



不用说,小熊哥哥当信使的消息很快传遍了整个校园。许多孩子都有一些嫉妒他,有的孩子特别嫉妒他,以高个子灰熊为首的那帮孩子简直嫉妒极了。很快,一贯爱恶作剧的小熊哥哥开始尝到被人捉弄的滋味了。

在课堂上被捉弄。

小熊哥哥, 小熊哥哥,
老师的宠儿!
现在他是
校长的宠儿!





在校园里被捉弄。



在校车上被捉弄。

他不喜欢别人这样对他，一点儿都不喜欢。

小熊妹妹说：“现在，你也尝到被人捉弄的滋味了吧？”

小熊哥哥一声不吭，他也无话可说。以前他捉弄了别人，总会轻描淡写地说些安慰的话。现在，这些话又轮到别人说给他听了。



他气愤极了，真想把高个子那帮家伙狠狠揍一顿。他们块头再大，他也不怕。可是，如果去打架，他就会丢了那份特别的差事，那样，情况就更糟了。

